

文化交流的纽带 民心相通的桥梁

——第二届丝绸之路国际剧院联盟年会在广州成功举办

宋之歌

著名歌唱家李谷一有一首赞美广州、讴歌中外友谊的歌曲，“羊城百花开，喜迎朋友来”。2018年的初冬时节，羊城依然绿草如茵，鲜花绽放。11月29日至12月2日，由中国对外文化集团公司主办的第二届丝绸之路国际剧院联盟年会在“南国明珠”广州大剧院成功举办。文化和旅游部党组成员于群出席联盟年会并签约仪式。中共广州市委常委、市委宣传部长徐咏虹，中国对外文化集团公司党委书记、总经理李金生，中国儿童艺术剧院党委书记、院长尹晓东，中国国家话剧院党委书记景小勇，中国东方演艺集团有限公司总经理高艾，以及来自27个国家和地区的40家海外成员单位及中方成员单位代表200余人相聚一堂，畅叙合作，憧憬未来。

促进民心相通 联动东西方文化

古丝绸之路是连通东西方文明的纽带，在世界文明史上占有极为重要的地位。2013年，中国国家主席习近平提出了共建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的倡议，为促进全球共同繁荣提出了中国方案。“一带一路”倡议以政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通和民心相通为主要内容，弘扬和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的精神，经过5年的精耕细作，逐渐从理念转化为行动，从愿景转变为现实，得到了国际社会的广泛认可和广泛支持。

丝绸之路是沿线各国共有的宝贵财富，也是文化艺术发展的重要资源。为进一步增进丝绸之路沿线国家的文化艺术交流与合作，中国对外文化集团公司在原中国文化部的支持和指导下，于2016年10月倡议发起并成立了丝绸之路国际剧院联盟。

两年来，联盟在平台建设、品牌推广、文化交流、演艺产品输出与引进以及人员交流培养等方面取得了丰硕成果。截至目前，联盟成员单位之间共完成演出交流项目近20个，举办演出超过100场。由联盟推荐的优秀剧目纷纷走进中国。2017年，法国国立剧院联盟推荐的《流浪者七重奏》、立陶宛国家歌剧芭蕾舞剧院推荐的芭蕾舞剧《天鹅湖》、乌克兰基辅辅助艺术中心推荐的经典交响新年音乐会、白俄罗斯斯卡库巴拉话剧院推荐的话剧《海鸥》和白俄罗斯斯卡库巴拉话剧院的话剧《海鸥》在广州大剧院、厦门闽南大戏院、上海大宁剧院等地演出售罄。



参加第二届丝绸之路国际剧院联盟发展论坛的成员单位代表合影

2018年，荷兰阿姆斯特拉斯克斯四重奏、波兰爱之乐手风琴小提琴二重奏音乐会、匈牙利柯达伊爱乐乐团室内音乐会、英国牛津合唱团音乐会、法国国立剧院联盟推荐的影子魔术秀、马德里弗拉明戈舞蹈团舞剧《卡门》、意大利“强弱三重奏”音乐会、美国大卫·凯斯室内乐、俄罗斯莫斯科国立维什涅夫斯卡娅音乐学院少儿芭蕾舞团《胡桃夹子》、立陶宛国家歌剧芭蕾舞剧院《睡美人》以及香港西九文化区管理局推荐的粤剧《霸王别姬》、香港弦乐团音乐会等10多台优秀剧目在中演院线各剧院进行巡演。

此外，内蒙古乌审马头琴乐团、中国精品木偶团等中国优秀院团的舞台艺术精品到访菲律宾、泰国、法国等国家。在丝绸之路国际剧院联盟的积极运作下，广州芭蕾舞团与中演院线达成了合作意向，将赴美国等地举办舞蹈艺术周。这将是广州舞蹈艺术在国际文化舞台的一次精彩亮相，将持续推动广州文化、中国艺术“走出去”，促进中美舞蹈艺术的深层次交流与探讨。

丝绸之路国际剧院联盟一方面推动国外优秀剧目“引进来”和中国优秀剧目“走出去”，另一方面着力打造联盟自有品牌内容。今年5月上旬，丝绸之路国际剧院联盟首部

原创大型歌剧《马可·波罗》分别在广州、北京两地成功上演，被列入2018年广州市重大文艺创作项目。来自中国、英国、比利时、丹麦、德国的导演、指挥、作曲、乐团以及歌唱艺术家们共同参与了《马可·波罗》创作和表演。《马可·波罗》尝试用国际语言表达中国故事，为“以项目带交流”、进一步深化剧院联盟成员单位之间的合作提供了一个重要切入点。明年，《马可·波罗》将赴意大利热那亚演出，未来将在“一带一路”其他沿线国家进行巡演。

11月30日，第二届丝绸之路国际剧院联盟年会暨签约仪式在广州大剧院实验剧场举办，文化和旅游部党组成员于群出席并致辞。在致辞中于群再次强调了“民心相通”的重要性：“唯以心相交，方成其久远。”弘扬丝路精神、促进文明互鉴，是推动“一带一路”建设行稳致远的重要支撑和保障。

会上，于群对丝绸之路国际剧院联盟寄予厚望，他表示，在中国对外文化集团公司以及各成员单位的共同努力下，丝绸之路国际剧院联盟在平台建设、品牌推广、演艺产品输出与引进，以及人员交流和培养等方面取得了丰硕成果。希望联盟将“共商共建共享”“互学互鉴互利”作为联盟建设的基点和原则，开展更加丰富、务实、高效的交流与合作。

丝绸之路国际剧院联盟

丝绸之路国际剧院联盟是国内最先成立的国际剧院联盟机构，在中国对外文化集团公司的精心运营下已初具规模，目前包括全球38个国家和地区以及2个国际组织在内，拥有104个成员单位，其中海外成员单位68家，国内成员单位36家。今年3月，丝绸之路国际剧院联盟总部正式落户北京市西城区，北京成为国际剧院联盟参与“一带一路”文化建设的重要节点，充分发挥北京在演艺链上的引领和辐射作用，推动丝绸之路沿线国家和地区加强与中国的文化中心——北京的文化交流与合作。今年8月，新成立的丝绸之路国际剧院联盟交响乐团，在天津举办的第十一届中国国际青年周上成功亮相并首演。

畅通交流渠道 夯实合作基础

今年9月，习近平主席在中非合作论坛北京峰会开幕式上的主旨讲话中提到，支持非洲国家加入丝绸之路国际剧院联盟。为贯彻落实习近平主席讲话精神，中国对外文化集团公司进一步夯实内部建构机制，拓宽合作领域，加强了与非洲地区著名演艺机构的接触，邀请更多非洲国家的剧院及文化机构参与。

此次年会，吸纳了南非开普敦大剧院加入丝绸之路国际剧院联盟。开普敦大剧院成为南非第一家加入剧院联盟的演艺机构。目前，丝绸之路国际剧院联盟在非洲已有包括南非、埃塞俄比亚、阿尔及利亚、突尼斯、摩洛哥、苏丹6个国家的9个成员单位。未来，还将启动剧院联盟中非演艺合作交流计划，其中一项是与非洲地区演艺集团合作，联合创作具有非洲元素和中国元素、适应非洲地区观众审美的歌舞类演出剧目，在国内及非洲国家进行巡演。

在第二届丝绸之路国际剧院联盟年会暨签约仪式，中国对外文化集团公司3家重

量级演艺机构与中国对外文化集团公司签订战略合作协议，宣布加快深度合作步伐，并借助丝绸之路国际剧院联盟的平台优势，就剧场与剧目合作、文化交流、艺术教育、大型活动等多方面达成合作共识，秉承“资源共享、优势互补、精诚合作、互利共赢”的原则，推动可持续发展。

继中国东方演艺集团有限公司首批加入丝绸之路国际剧院联盟之后，中国国家话剧院、中国儿童艺术剧院也于本次年会上入盟。剧院联盟将继续加强与国家九大院团的全方位深度合作。未来，中国对外文化集团公司也将充分运用丝绸之路国际剧院联盟平台力量，积极促进中国艺术创作接轨国际语言和全球渠道，推动中国文化“走出去”。

李金生表示，未来丝绸之路国际剧院联盟将进一步夯实文化交流、合作的平台基础，实现互联互通，实现从数量增长到业务交流的实质性发展，进一步提升丝绸之路国际联盟成员数量，吸引一批有国际影响力的剧院加盟，更加注重提升联盟的内容生产能力，挖掘联盟的市场消费需求，构建以市场为导向、贸易为手段、交流为目的产业化运营模式，从而坚定文化自信，当好东道主，全方位立体化地加强中外人文交流。

畅叙合作 共创未来

搭建民心相通的桥梁，共享艺术成果

中国对外文化集团公司党委书记、总经理 李金生



中国对外文化集团公司与国家院团已经有很多层面的交流与合作，在服务国家院团“走出去”方面做了很多切实可行的工作。中国东方演艺集团是丝绸之路国际剧院联盟的创始成员，此次年会吸纳中国国家话剧院、中国儿童艺术剧院入盟，并在此基础上与3家国家院团签署合作协议，加强紧密合作，这是一个良好趋势。

国家院团是我们中国最顶级的院团，吸纳国有文艺院团进入丝绸之路国际剧院联盟能够提升联盟的质量；同时，丝绸之路国际剧院联盟是一个开放的平台，我们要把最好的艺术资源拿出来与成员单位共同分享，以开放的态度搭建民心相通的桥梁，共享艺术成果。

拓宽渠道，开阔视野，共促中国戏剧发展

中国国家话剧院党委书记 景小勇



国家话剧院拥有悠久的历史，中国对外文化集团公司拥有丰厚的国内外艺术资源和丰富的市场运营经验。国有文艺院团的优势是做内容，中国对外文化集团公司以渠道和平台见长，我们加入丝绸之路国际剧院联盟，并与中国对外文化集团公司深度合作，正是资源共享、优势互补、互利共赢。今后，我们将在剧目创作、剧场合作、文化交流、艺术教育和丝绸之路国际剧院联盟建设等方面展开具体合作。还将借助中演的力量共同打造国家话剧院的品牌项目“国际戏剧演出季”，进一步扩大国际视野，为中国观众引进更丰富、更优质的外国戏剧作品。

精心打造文化丝绸之路

中国东方演艺集团有限公司党委书记、董事长 宋官林



丝绸之路国际剧院联盟是积极践行“一带一路”倡议的文化行动，是增进民心相通的桥梁和纽带。中国东方演艺集团将继续弘扬文化外交使者的责任担当，通过和丝绸之路国际剧院联盟建立紧密联系，深化合作，优势互补，拓宽视野，精心打造文化丝路、友谊丝路、民心相通之路。

让更多孩子享受优质艺术教育资源

中国儿童艺术剧院党委书记、院长 尹晓东



文化和旅游部直属文艺院团应该携起手来，国家院团与文化企业更应该倾情牵手。丝绸之路国际剧院联盟正是一个文化和情感的纽带，把我们连接在一起。

未来，借助中演院线与丝绸之路国际剧院联盟的平台优势，我们将拓宽演出渠道，让儿童剧成为各剧院演出门类的常态化艺术品种；借助丝绸之路国际剧院联盟的国际视野，吸纳更多儿童剧作品进入中国儿艺的品牌艺术节“中国儿童戏剧节”。此外，我们将在艺术教育领域展开更加深入的合作。中国儿艺拥有马兰花艺校，我们希望在中演院线各艺术殿堂中开办艺术课堂，让更多孩子享受优质的艺术教育资源。

把更多中国特色艺术作品带给南非观众

南非开普敦大剧院对外交流部部长 赫拉迪恩·西蒙



中国国家主席习近平在今年中非合作论坛北京峰会开幕式上提到，支持非洲国家加入丝绸之路国际剧院联盟。作为第一个加入联盟的南非演艺机构，我们非常荣幸，并对未来的深入合作充满期待。南非对中国的传统文化非常感兴趣，希望能把更多代表中国特色的艺术作品带给南非观众。

中国巡演收获了意想不到的认可

立陶宛国家歌剧芭蕾舞剧院巡演总监 亚瑟·亚历山大



早在2012年，丝绸之路国际剧院联盟成立之前，我们就带着歌剧《蝴蝶夫人》来到广州大剧院进行演出，并与中国对外文化集团公司建立了深厚友谊。丝绸之路国际剧院联盟成立伊始，立陶宛国家歌剧芭蕾舞剧院率先加入。两年来，我们带着芭蕾舞剧《天鹅湖》来到中国进行了两轮巡演，取得了意想不到的观众认可和市场反馈。明年，我们将邀请北京当代芭蕾舞团到立陶宛进行演出，与广州大剧院联合制作剧目的计划已经启动。未来，我们想为剧院联盟多做一些贡献。

希望交流互访不断

罗马尼亚玛斯卡剧院总监助理 史蒂凡·里瓦达鲁



玛斯卡剧院是丝绸之路国际剧院联盟第一个海外成员单位。去年，剧院邀请了6位中国艺术家来到罗马尼亚，参加了在我们当地家喻户晓的国际真人雕塑艺术节，并进行了为期3周的艺术培训和一周的艺术节展演活动。希望未来有更多中国艺术家和艺术作品来到罗马尼亚。我建议丝绸之路国际剧院联盟搭建一个新媒体平台，让成员单位可以相互分享经验，交流学习。

形成文化产业链，增进两国友谊

马耳他地中海会议中心主席 肯尼斯·斯皮特里



文化是增进两国友谊最好的方式，丝绸之路国际剧院联盟更是形成了文化产业链和环形合作结构，它增进了彼此的友谊。明年，我们将邀请广州芭蕾舞团赴马耳他演出，作为重要的闭幕式演出之一参加瓦莱塔艺术节，到那时，全马耳他人民都会知道广州芭蕾舞团。

非常欣赏中国在文化遗产上的努力

黎巴嫩卡拉卡拉舞剧院院长 伊万·卡拉卡拉



2017年，卡拉卡拉舞剧院加入丝绸之路国际剧院联盟，之后与很多中国艺术家有过交流与合作。我们非常欣赏中国在文化遗产上所做的努力，未来，希望通过研讨会、工作坊的形式与中国舞者进行交流，分享彼此的经验。

欢迎联盟成员到香港演出

香港西九文化区管理局表演艺术行政总监 茹国烈



每一次参加丝绸之路国际剧院联盟组织的会议和活动，都能认识一些新成员、新朋友，联盟为我们搭建了很好的学习和交流平台。香港西九文化区管理局是第一个加入丝绸之路国际剧院联盟的香港演艺机构。目前，由西九文化区出品的粤剧、音乐剧在中演院线的国内巡演计划已经敲定，粤港澳大湾区的艺术合作也愈发火热。明年，西九文化区的第一个剧场将于5月正式开幕，我们欢迎丝绸之路国际剧院联盟成员单位到香港演出。